



Instalace adaptérů IBM WebSphere

Poznámka

Než použijete tyto informace, nezapomeňte si přečíst všeobecné informace uvedené v oddílu “Poznámky” na stránce 17.

22.12.2006

Toto vydání se vztahuje na verzi 6, vydání 0, úpravu 2 dokumentu s informacemi o instalaci produktu IBM WebSphere Adapters a všech jejich následujících verzí a úprav, pokud nebude v novějších vydáních uvedeno jinak.

Přípomínky k tomuto dokumentu můžete zasílat e-mailem na adresu doc-comments@us.ibm.com. Těšíme se na vaše ohlasy.

Pokud odešlete informace společnosti IBM, udělujete tím společnosti IBM nevýhradní právo použít nebo distribuovat tyto informace libovolným způsobem, který společnost považuje za odpovídající, bez vyžádání vašeho svolení.

© Copyright International Business Machines Corporation 2006. Všechna práva vyhrazena.

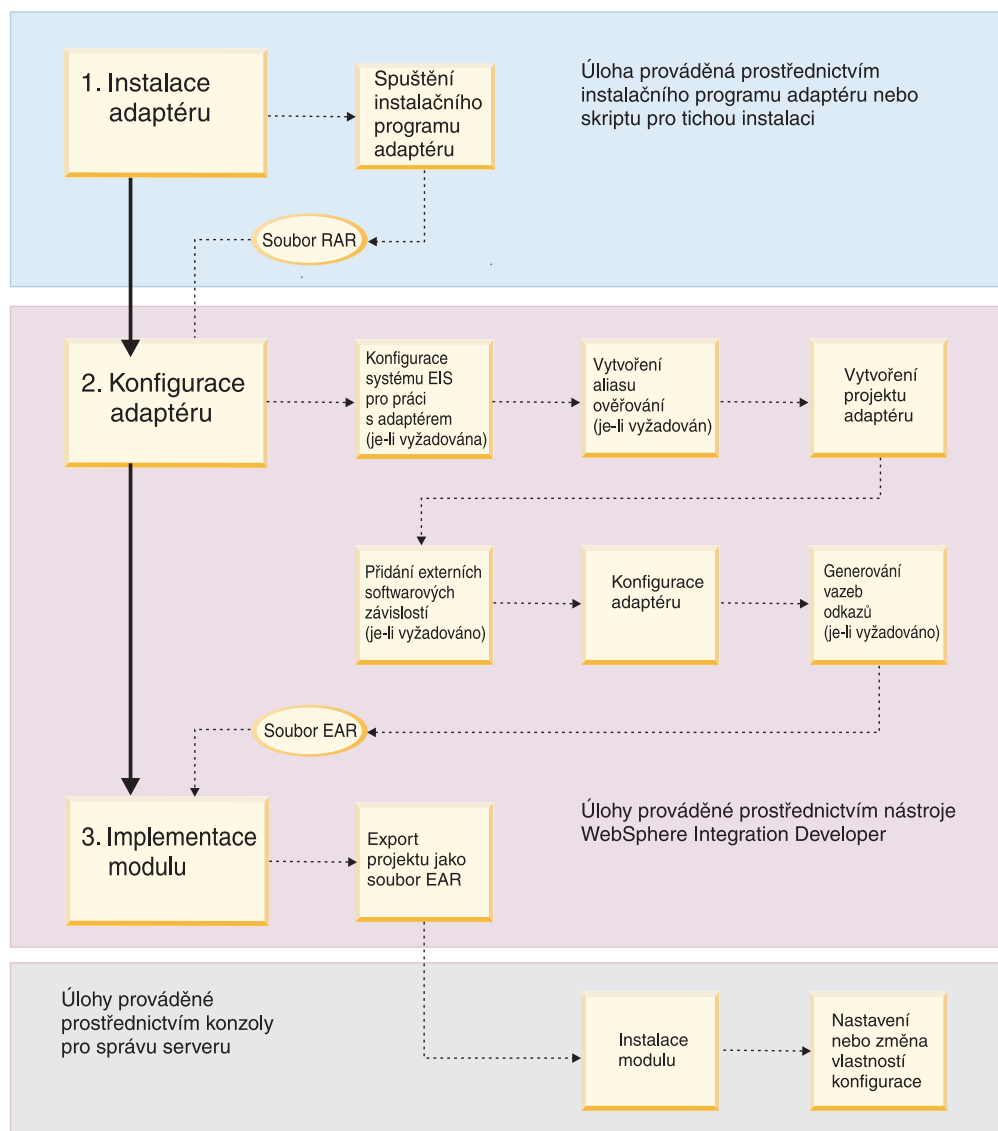
Obsah

Kapitola 1. Instalace	1
Podporované platformy pro spouštění instalačního programu	2
Příruční panel	2
Migrace instalovaného adaptéru	3
Instalace adaptéru pomocí grafického uživatelského rozhraní	4
Tichá instalace adaptéru pomocí skriptu	5
Extrahování souboru zpráv adaptéru	6
(Volitelné) Instalace dokumentace k produktu WebSphere Adapters	7
Instalace modulů plug-in dokumentů	7
Použití prohlížeče dokumentace	7
Odstraňování problémů při instalaci	8
Soubor s protokolem o instalaci	8
Prostředky individuální nápovědy	9
Kontaktování softwarové podpory společnosti IBM	9
Kapitola 2. Odinstalace	13
Odinstalace adaptéru pomocí grafického uživatelského rozhraní	13
Tichá odinstalace adaptéru pomocí skriptu	13
Kapitola 3. Usnadnění přístupu	15
Poznámky	17
Informace o programovém rozhraní	18
Ochranné a servisní známky	19
Rejstřík	21

Kapitola 1. Instalace

Instalaci můžete provést pomocí instalačního programu (grafické uživatelské rozhraní) nebo tichým způsobem pomocí skriptu. Je-li instalována předchozí verze téhož adaptéru (v tomtéž umístění), obě metody automaticky vytvoří zálohu dříve instalované verze adaptéru. V případě jakýchkoliv dotazů naleznete možnosti řešení a podpory v nápovědě odstraňování problémů.

Po dokončení kroků instalace uvedených v této dokumentaci k instalaci přejděte k oddílu, který se zabývá provedením instalace v dokumentaci adaptéru, a proveďte všechny uvedené kroky. V dokumentaci k adaptéru je popsán způsob konfigurace a implementace adaptéru. Na obrázku jsou ilustrovány úlohy a nástroje potřebné pro jejich provedení.



Obrázek 1. Orientační plán pro instalaci, konfiguraci a implementaci adaptéru

Podporované platformy pro spouštění instalačního programu

Instalační program podporuje řadu platform systémů Microsoft Windows a Linux.

Adaptér WebSphere lze instalovat pouze na pracovních stanicích s následujícími operačními systémy.

- Windows XP
- Windows 2003
 - Standard Edition
 - Enterprise Edition
- Windows 2000 Professional SP6
- Linux

Poznámka: Ne všechny adaptéry lze instalovat do všech operačních systémů Linux, ačkoli je v nich lze spouštět. Další informace naleznete v dokumentaci k příslušnému adaptéru WebSphere.

- Red Hat Enterprise AS/ES/WS 3.0
- SuSE Enterprise Server 9.0
- SuSE Standard Server 9.0

Pokud na pracovní stanici není nainstalován i produkt WebSphere Integration Developer, přeneste soubor archivu adaptéru prostředků (RAR) a další artefakty adaptéru do systému, kde produkt Integration Developer nainstalován je. Tím umožníte provádění úloh po instalaci.

Informace týkající se hardwarových a softwarových požadavků pro konkrétní adaptér naleznete v dokumentu <http://www-1.ibm.com/support/docview.wss?uid=swg27006>.

Příruční panel

Příruční panel je vhodné centrální uživatelské rozhraní, pomocí něhož můžete spustit instalační program, přistupovat k dokumentaci, poznámkám k verzi a požadavkům na software adaptéru.

V systému Windows nebo Linux musí být instalován webový prohlížeč, jinak příruční panel nebude pracovat správně. V systémech Windows příruční panel používá výchozí webový prohlížeč. V systémech Linux příruční panel podporuje pouze následující webové prohlížeče: Mozilla, Netscape a Konquerer.

Příruční panel se v systému Windows spustí automaticky po vložení disku CD s produktem do jednotky CD-ROM nebo po klepnutí na spustitelný soubor příručního panelu v obrazu pro stažení. Příruční panel lze v systémech Windows a Linux zobrazit spuštěním následujících spustitelných souborů:

- **Windows:** launchpad_win.exe
- **Linux:** launchpad_linux.bin

Můžete také použít příkaz Java z adresáře, ve kterém jsou umístěny soubory instalačního programu:

- **Windows:** java -cp lib\images.jar;lib\nls.jar;launchpad.jar run
- **Linux:** java -cp lib/images.jar:lib/nls.jar:launchpad.jar run

Následující obrázek je příkladem příručního panelu adaptéru WebSphere.



Obrázek 2. Příruční panel pro adaptér WebSphere

V příručním panelu můžete provádět následující akce:

- Chcete-li zobrazit požadavky na software, klepněte na položku **Požadavky na software**.

Poznámka: Příruční panel zobrazí požadavky adaptéru, ale nekontroluje jejich splnění v daném systému.

- Chcete-li zobrazit příručku *Instalace adaptérů IBM WebSphere* (tento dokument), klepněte na volbu **Instalační příručka**.
- Chcete-li zobrazit dokumentaci online v Informačním centru produktu IBM WebSphere Adapters, klepněte na volbu **Dokumentace online**.
- Chcete-li zobrazit poznámky k verzi, klepněte na volbu **Poznámky k verzi**.
- Chcete-li spustit grafickou instalaci produktu WebSphere Adapter, klepněte na položku **Instalovat produkt**.

Migrace instalovaného adaptéru

Pokud jste na pracovní stanici dříve nainstalovali starší verzi adaptéru WebSphere, bude při instalaci adaptéru před tím, než bude instalována nová verze, vytvořena záloha staršího souboru RAR a dalších artefaktů adaptéru. Veškeré další informace týkající se migrace naleznete v dokumentaci k adaptéru WebSphere.

Pokud instalační program detekuje předchozí verzi adaptéru, vytvoří záložní adresář a před zahájením instalace do něj přesune soubory instalované adaptéru. Instalační program adaptéru tyto akce provádí následujícím způsobem:

1. Zkontroluje výskyt souboru RAR adaptéru v umístění instalace.
2. Zjistí verzi adaptéru ze souboru ra.xml v souboru RAR adaptéru.

3. Vytvoří záložní adresář s názvem <adaptér>_backup na stejné úrovni jako předchozí adresář.
4. Zkopíruje soubory a podadresáře adresáře <adaptér> do adresáře <adaptér>_backup.
5. Přejmenuje zkopírovaný adresář na <adaptér><verze>_backup.
6. Odebere původní adresář z adresáře <adaptér>.

Následující obrázek zobrazuje zálohování adresářů vytvořených instalačním programem.



Obrázek 3. Zálohování adresářů dříve instalovaných adaptérů

Instalace adaptéru pomocí grafického uživatelského rozhraní

Instalační program umístí soubor RAR (archív adaptérů prostředků) a ostatní artefakty adaptéru produktu WebSphere Adapter do systému, avšak neprovede zavedení ani konfiguraci adaptéru.

Před zahájením práce

Zkontrolujte požadavky instalačního programu a adaptéru (zobrazte následující související odkazy). Vyhledejte disk CD produktu IBM WebSphere Adapters verze 6.0.2. Přístup k příručnému panelu a instalačnímu programu lze získat prostřednictvím disku CD produktu IBM WebSphere Adapters verze 6.0.2 nebo obrazu ke stažení.

Provedení této úlohy

1. Vložte disk CD produktu IBM WebSphere Adapters verze 6.0.2 nebo přejděte k obrazu ke stažení.
2. Přečtěte si soubor README_NOW_.html na disku CD produktu IBM WebSphere Adapters verze 6.0.2 nebo v obrazu ke stažení. Tento soubor může obsahovat informace o instalaci, které byly vytvořeny po vydání této verze příručky Instalace adaptérů IBM WebSphere.
3. Spusťte instalační program jedním z následujících způsobů.
 - Na příručném panelu klepněte na tlačítko **Instalovat produkt**.
 - Spusťte instalační program přímo spuštěním jednoho z následujících příkazů umístěných v adresáři **lib** na disku CD produktu nebo v obrazu ke stažení:
 - V systému **Windows**: setupwin32.exe
 - V systému **Linux**: setupLinux.bin
4. Ze seznamu jazyků vyberte požadovaný jazyk instalačního programu a poté klepněte na tlačítko **OK**.

Poznámka: V tomto kroku vyberete jazyk, ve kterém se bude zobrazovat instalační program, nikoli jazyk instalovaného adaptéru.

5. Na obrazovce Vítejte klepněte na tlačítko **Další**.
6. Přečtěte si licenční smlouvu a vyjádřete její přijetí zaškrtnutím políčka **Přijímám** a klepnutím na tlačítko **Další**.
7. Přijměte výchozí cestu instalace, nebo zadejte jinou. Poté klepněte na tlačítko **Další**.
8. Potvrďte zobrazené souhrnné informace a klepněte na tlačítko **Další**.

V souhrnných informacích je uveden název produktu, verze, umístění instalace, komponenty k instalaci a místo na disku, které instalace vyžaduje.

9. Instalační program nainstaluje soubor RAR spolu s odinstalačním programem a dalšími komponentami adaptéru, jako například soubory zpráv, a poté zobrazí okno s potvrzením. Klepněte na volbu **Dokončit**.
10. Na příručním panelu klepněte na tlačítko **Ukončit**.
11. Stáhněte a nainstalujte nejnovější balík oprav adaptéru z adresy <http://www.ibm.com/websphere>.

Výsledek

Kontrolou souboru RAR v cílovém adresáři ověřte, zda instalace proběhla úspěšně. Dále můžete zkontrolovat návratový kód v souboru s protokolem o instalaci. Další informace o návratových kódech a souboru s protokolem a informace pro případ výskytu problémů naleznete v části týkající se odstraňování problémů v souvisejících odkazech.

Další postup

Po instalaci adaptéru musíte extrahovat soubory zpráv.

Tichá instalace adaptéru pomocí skriptu

Pokud instalujete adaptér WebSphere ve více systémech, můžete ušetřit čas provedením tiché instalace. Tichá instalace automatizuje proces instalace díky použití skriptu, kterým je celý postup řízen. Při tiché instalaci je podobně jako v případě instalace v grafickém režimu umístěn soubor RAR spolu se souvisejícími artefakty do určeného umístění.

Informace o této úloze

Při tiché instalaci je třeba upravit soubor a určit instalační předvolby. Poté tento soubor uveďte jako volbu při spuštění průvodce instalací. Instalační program provádí stejné kontroly související s instalací pro grafickou i tichou verzi instalace. Pokud dojde k chybám, tichá instalace bude ukončena a na příkazovém řádku se zobrazí chybové zprávy.

Provedení této úlohy

1. Otevřete soubor `settings.txt`. Tento soubor se dodává s instalačním programem produktu, který je k dispozici v rámci staženého balíku s instalačním programem nebo na instalačním disku CD. Pro tento soubor se používá také označení šablona souboru voleb programu InstallShield.
2. Postupujte podle pokynů v souboru `settings.txt`. Upravte tento soubor tak, aby určoval umístění instalace. Po přečtení pokynů uvedených v souboru jako komentáře proveďte následující kroky:
 - a. Najděte jeden nebo více řádků začínajících trojicí znaků dvojitého kříže (###).
 - b. Upravte tyto řádky tak, aby odpovídaly vašim požadavkům. Řetězce `<hodnota>` nahraďte požadovanými hodnotami.
 - c. Z řádků, které upravíte, odstraňte znaky ###.
3. Uložte soubor pod jiným názvem, aby původní soubor zůstal zachován. Pro účely těchto kroků je soubor přejmenován na název `mysettings.txt`.
4. Spusťte tichou instalaci. Na příkazovém řádku přejděte do adresáře obsahujícího upravený soubor `settings.txt` a zadejte následující příkaz:

```
setupwin32.exe -silent -options mysettings.txt
```

Následující příklad obsahuje příkaz, který spustí tichou instalaci v systému Linux:

```
setupLinux.bin -silent -options mysettings.txt
```

Narazíte-li na problémy, naleznete informace v oddílu týkajícím se odstraňování problémů obsaženém v souvisejících odkazech.

5. Stáhněte a nainstalujte nejnovější balík oprav adaptéru z adresy <http://www.ibm.com/websphere>.

Výsledek

Kontrolou souboru RAR a dalších artefaktů v cílovém adresáři ověřte, zda instalace proběhla úspěšně. Dále můžete zkontrolovat návratový kód v souboru s protokolem o instalaci. Další informace o návratových kódech a souboru s protokolem naleznete v souvisejících odkazech.

Další postup

Po instalaci adaptéru musíte extrahovat soubory zpráv.

Extrahování souboru zpráv adaptéru

Soubory zpráv obsahují informace o odstraňování problémů a běhovém protokolu adaptéru. Po instalaci adaptéru je třeba soubory zpráv adaptéru extrahovat a zkopírovat na cílový aplikační server.

Informace o této úloze

Soubory zpráv jsou instalovány automaticky spolu s adaptérem. Chcete-li, aby byly soubory zpráv adaptéru k dispozici v době běhu, musíte je extrahovat do kořenového adresáře vlastností testovacího nebo cílového serveru.

Extrahujte a zkopírujte soubory zpráv adaptéru do adresáře vlastností cílového aplikačního serveru. Parametr *nn* v následujících příkazech představuje kód specifický pro konkrétní adaptér.

- Z pracovních stanic se systémem Windows extrahujte následující soubory:
 - `adapter\vlastní_adaptér\CWYnn_AdapterFoundation_messages.zip`
 - `adapter\vlastní_adaptér\messages\CWYnn_Vlastní_adaptér_messages.zip`

Soubory extrahujte do složky `testovací_nebo_cílový_server\properties`.

- Z pracovních stanic se systémem UNIX nebo Linux extrahujte následující soubory:
 - `adapter/vlastní_adaptér/CWYnn_AdapterFoundation_messages.tar`
 - `adapter/vlastní_adaptér/messages/CWYnn_Vlastní_adaptér_messages.tar`

Soubory extrahujte do složky `testovací_nebo_cílový_server/properties`.

Další postup

Po extrahování a zkopírování zpráv můžete do systému volitelně instalovat dokumentaci. Můžete také přejít k části "Performing the installation" (Provedení instalace) v dokumentaci k adaptéru. Poté adaptér konfiguruje a implementuje.

(Volitelné) Instalace dokumentace k produktu WebSphere Adapters

Dokumentaci k produktu IBM WebSphere Adapter můžete volitelně instalovat do svého systému jako Informační centrum. Dokumentace je zabalena v modulech plug-in dokumentů platformy Eclipse a je třeba zobrazovat ji pomocí prohlížeče dokumentace. Formát systému nápovědy (prohlížeče) a modulů plug-in dokumentů je založen na přístupu s otevřeným zdrojovým kódem, který byl vyvinut v rámci projektu Eclipse.

Instalace modulů plug-in dokumentů

Chcete-li zobrazit dokumentaci k produktu společnosti IBM v lokálním systému, je třeba instalovat nové nebo aktualizované moduly plug-in dokumentů do složky `eclipse\plugins` prohlížeče dokumentace. Systém nápovědy dokáže pracovat se všemi informacemi, ze kterých byl vytvořen balík ve tvaru modulu plug-in dokumentů platformy Eclipse, včetně modulů plug-in dokumentů pro produkty společnosti IBM.

Před zahájením práce

Pokud jste tak dosud neučinili, nainstalujte prohlížeč dokumentace z disku CD s označením *WebSphere Process Server CD 2*. Tato komponenta je umístěna v adresáři `\IEHS`. Je-li prohlížeč spuštěn, musíte jej před instalací nových modulů plug-in ukončit (nikoli pouze zavřít příslušné okno).

Poznámka: Složky modulů plug-in dokumentů pro produkty společnosti IBM lze snadno rozpoznat, protože se pro ně používá společná konvence pro pojmenovávání (`com.ibm.xxx.doc`).

Provedení této úlohy

1. Stáhněte moduly plug-in dokumentů z webové stránky produktu společnosti IBM product Web page (<http://www.ibm.com/software/integration/wsadapters/library>).

Moduly plug-in jsou komprimovány v souboru ZIP.

2. Extrahujte obsah staženého souboru do složky `eclipse\plugins` systému nápovědy.

Pokud jste například instalovali systém nápovědy do složky `C:\ibm_help`, extrahujte soubor ZIP do složky `C:\ibm_help\eclipse\plugins`. Nezapomeňte, že musí jít o složku `eclipse\plugins` systému nápovědy pro platformu IBM WebSphere; v počítači se mohou vyskytovat i jiné složky `eclipse\plugins`.

Další postup

Spusťte prohlížeč.

Použití prohlížeče dokumentace

Spuštění a zastavení prohlížeče dokumentace je snadné. Po zavření okna prohlížeče zůstanou procesy spuštěny na pozadí, aby následná spuštění probíhala rychleji. Chcete-li uvolnit systémovou paměť nebo instalovat či aktualizovat prohlížeč nebo jeho obsah, musíte ukončit procesy na pozadí zastavením prohlížeče.

Před zahájením práce

Pokud jste tak dosud neučinili, nainstalujte prohlížeč dokumentace z disku CD s označením *WebSphere Process Server CD 2* a stáhněte moduly plug-in z webové stránky produktu společnosti IBM.

Provedení této úlohy

1. Spusťte prohlížeč.

Otevřete složku, do níž jste nainstalovali prohlížeč dokumentace, a dvakrát klepněte na soubor `help_start.bat`.

Poznámka: Při prvním spuštění může spuštění systému nápovědy a zobrazení modulů plug-in dokumentů trvat několik minut.

2. Ukončete prohlížeč.

Otevřete složku, do níž jste nainstalovali prohlížeč dokumentace, a dvakrát klepněte na soubor `help_end.bat`.

Další postup

Přejděte k části "Performing the installation" (Provedení instalace) v dokumentaci k adaptéru. Poté adaptér konfiguruje a implementuje.

Odstraňování problémů při instalaci

Pokud při instalaci adaptéru IBM WebSphere dojde k problémům, můžete se obrátit na řadu zdrojů, včetně souboru s protokolem o instalaci, který obsahuje chybové zprávy a informativní zprávy, nebo středisek softwarové podpory společnosti IBM.

Soubor s protokolem o instalaci

Do souboru s protokolem o instalaci se ukládají informační a chybové zprávy zapsané při instalaci a odinstalaci, a to v grafickém i tichém režimu.

Soubor s protokolem o instalaci (`log.txt`) je umístěn v adresáři umístění instalace, například:

`C:\Program Files\IBM\ResourceAdapters\FlatFiles`

V souboru `log.txt` se shromažďují stavové zprávy a ID chybových a informativních zpráv. Tyto sestavy a zprávy jsou kumulativní a každá z nich je označena stavovým razítkem. Jak ukazuje tabulka, ID chybových zpráv končí písmenem E a ID informativních zpráv písmenem I.

Tabulka 1. ID zpráv

ID zprávy	Význam
CWYAS0001I	Instalace proběhla úspěšně.
CWYAS0002	Instalace se nezdařila.
CWYAS0003I	Odinstalace proběhla úspěšně.
CWYAS0004E	Odinstalace se nezdařila.

ID zpráv se zobrazují na řádcích, které končí návratovým kódem. Návratový kód 0 signalizuje úspěšně provedenou operaci. Nenulový návratový kód informuje o selhání při instalaci nebo odinstalaci.

Následující řádek je uveden v souboru `log.txt`, který se zobrazuje při úspěšné instalaci produktu WebSphere Adapter for Flat Files:

`msg1, CWYAS0001I: Produkt IBM WebSphere Adapter for Flat Files 6.0.2 byl úspěšně nainstalován. Návratový kód: 0`

Prostředky individuální nápovědy

Prostřednictvím prostředků individuální nápovědy střediska softwarové podpory společnosti IBM můžete získat aktuální informace týkající se podpory nebo technickou dokumentaci, stáhnout podpůrné nástroje a opravy a předcházet problémům s produktem WebSphere Adapters. Prostředky individuální nápovědy vám rovněž usnadní diagnostikování problémů s adaptérem a kontaktování střediska softwarové podpory společnosti IBM.

Web softwarové podpory pro produkt WebSphere Adapters na adrese <http://www.ibm.com/software/integration/wbiadapters/supp> poskytuje následující prostředky:

- Aktuální zprávy (výstrahy od pracovníků technické podpory)
- Technické poznámky
- Sestavy APAR (Authorized Program Analysis Report)
- Technické informace včetně Informačního centra, příruček, dokumentů IBM Redbook a dokumentů whitepaper pro příslušný produkt
- Nabídky vzdělávání
- Příručku softwarové podpory *IBM Software Support Handbook*

Po registraci na uvedené stránce můžete v oblasti My Support (Moje podpora) vytvořit přizpůsobenou stránku podpory pro vlastní použití.

Kontaktování softwarové podpory společnosti IBM

Středisko softwarové podpory společnosti IBM poskytuje podporu pro produkt WebSphere Adapters prostřednictvím Internetu nebo telefonicky. Než se na středisko softwarové podpory společnosti IBM obrátíte, můžete provést kroky, které výrazně zvýší míru odezvy střediska podpory.

Před zahájením práce

Domníváte-li se, že problém souvisí se závadou produktu, poskytne vám pomoc středisko softwarové podpory společnosti IBM. Než se obrátíte na středisko softwarové podpory společnosti IBM, musí mít vaše společnost uzavřenou aktivní smlouvu o údržbě softwaru se společností IBM a musí vám být uděleno oprávnění pro zasilání informací o problémech společnosti IBM. Potřebný typ smlouvy o údržbě softwaru závisí na typu produktu, který používáte:

- U distribuovaných softwarových produktů společnosti IBM (včetně, ale bez omezení na produkty Tivoli, Lotus a Rational, dále na produkty DB2 a WebSphere, které jsou spuštěny v operačních systémech Windows, Linux nebo UNIX) musíte být přihlášení ke službě Passport Advantage. Přihlásit se můžete jedním z následujících způsobů:

Prostřednictvím Internetu

Přejděte na webovou stránku služby Passport Advantage (<http://www-306.ibm.com/software/support/pa.html>) a klepněte na odkaz **How to Enroll** (Jak se přihlásit).

Telefonicky

Telefonní číslo, na které můžete volat ve vaší zemi, naleznete na stránce kontaktů na webu IBM Software Support Handbook on the Web (<http://techsupport.services.ibm.com/guides/contacts.html>). Klepněte na název příslušné zeměpisné oblasti.

- Pro softwarové produkty IBM eServer (včetně produktů DB2 a WebSphere spuštěných v prostředích zSeries, pSeries a iSeries, ale bez omezení pouze na tyto produkty) můžete zakoupit smlouvu o údržbě softwaru po jednání přímo s obchodním zástupcem společnosti IBM nebo s obchodním partnerem společnosti IBM. Další informace o podpoře pro

softwarové produkty eServer naleznete na webové stránce IBM Technical Support Advantage (<http://www-03.ibm.com/servers/eserver/techsupport.html>).

Pokud přesně nevíte, jaký typ smlouvy o údržbě softwaru potřebujete, volejte v USA číslo 1-800-IBMSERV (1-800-426-7378) a v jiných zemích přejděte na stránku kontaktů na webu IBM Software Support Handbook on the Web (Příručka k softwarové podpoře IBM na webu - <http://techsupport.services.ibm.com/guides/contacts.html>) a klepnutím na název vaší zeměpisné oblasti zobrazíte telefonní čísla osob, které zajišťují podporu pro váš region.

Informace o této úloze

Stránka IBM Software Support Handbook obsahuje podrobné informace o servisu a podpoře produktů společnosti IBM. Příručku si můžete přečíst na adrese <http://techsupport.services.ibm.com/guides/handbook.html>.

Chcete-li se obrátit na středisko softwarové podpory společnosti IBM, postupujte následujícím způsobem:

Provedení této úlohy

1. Popište problém a shromážděte veškeré informace o jeho pozadí. Poskytněte pracovníkovi střediska podpory společnosti IBM co nejkonkrétnější popis problému. Uveďte všechny podstatné informace o pozadí problému, aby vám specialisté ze společnosti IBM mohli efektivně pomoci s jeho řešením. V zájmu urychlení celého procesu mějte připraveny odpovědi na následující otázky:
 - Jaké verze softwaru běžely v okamžiku, kdy se problém vyskytl? Uveďte verzi operačního systému i verze souvisejících produktů.
 - Vyskytl se problém již dříve, nebo jde o izolovaný problém?
 - Jaké kroky vedly k selhání?
 - Lze výskyt problému vyvolat znovu? Pokud ano, jaké kroky k němu vedou?
 - Byly v systému provedeny nějaké změny, jako například změny hardwaru, operačního systému, softwaru sítě atd.?
 - Používáte v současné době provizorní řešení, kterým problém obcházíte? Pokud ano, buďte připraveni popsat je při ohlašování problému.
 - Máte k dispozici protokoly, trasovací soubory a zprávy související se symptomy problému? Pracovníci softwarové podpory společnosti IBM po vás budou tyto údaje s největší pravděpodobností požadovat.
2. Určení závažnosti problému z obchodního hlediska. Při ohlašování problému společnosti IBM budete vyzváni, abyste uvedli úroveň jeho závažnosti. Je třeba, abyste správně chápali a dokázali odhadnout závažnost ohlašovaného problému z obchodního hlediska. Použijte kritéria popsána v následující tabulce:

Tabulka 2. Kritéria závažnosti pro hlášení problémů

Závažnost	Popis
1	Kritické obchodní důsledky: Program nelze vůbec používat, což má kritické důsledky pro vaši obchodní činnost. Tento stav vyžaduje okamžité řešení.
2	Významné obchodní důsledky: Program lze používat, avšak se závažnými omezeními.
3	Omezené obchodní důsledky: Program je použitelný, ale nejsou k dispozici jeho méně důležité funkce (takové, které nejsou nezbytné pro vaši běžnou obchodní činnost).
4	Minimální obchodní dopad: Důsledky problému pro obchodní činnost jsou nepatrné nebo bylo nalezeno uspokojivé dočasné řešení problému.

3. Předějte informace o problému softwarové podpory společnosti IBM. Informace o problému můžete předat následujícími způsoby:
- **Prostřednictvím Internetu:** Přejděte na stránku pro ohlašování a sledování problémů na webu softwarové podpory společnosti IBM (<http://www.ibm.com/software/support/probsub.html>) a zadejte požadované informace do příslušného nástroje pro odesílání informací o problémech.
 - **Telefonicky:** Telefonní číslo, na které můžete volat ve vaší zemi, naleznete na stránce kontaktů na webu IBM Software Support Handbook on the Web (<http://techsupport.services.ibm.com/guides/contacts.html>). Klepněte na název příslušné zeměpisné oblasti.

Výsledek

Pokud se ohlášený problém týká neohlášené závady na softwaru nebo neúplných či chybných údajů v dokumentaci, softwarová podpora společnosti IBM vytvoří zprávu APAR (Authorized Program Analysis Report). Dokument APAR obsahuje podrobný popis problému a sleduje proces jeho řešení.

Další postup

Pokud je to možné, pracovníci softwarové podpory společnosti IBM navrhnou provizorní řešení, které můžete použít, dokud nebude problém popsán v dokumentu APAR vyřešen a dokud nebude k dispozici definitivní oprava. Společnost IBM dokumenty APAR denně publikuje na webových stránkách podpory produktů IBM, takže uživatelé, kteří se setkájí se stejnými problémy, budou moci použít stejné řešení.

Kapitola 2. Odinstalace

Při odinstalaci produktu WebSphere Adapter je odebrán soubor RAR spolu s dalšími soubory umístěnými do systému instalačním programem (kromě souboru log.txt a instalačního adresáře). Můžete použít grafický odinstalační program nebo skript. U souboru EAR zavedeného adaptéru se odinstalace souboru RAR nijak neprojeví.

Informace o této úloze

Poznámka: Tento dokument popisuje postup při odinstalaci souboru RAR adaptéru, nikoli projektu implementovaného adaptéru. Informace týkající se odinstalace projektu implementovaného adaptéru naleznete v dokumentu http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/wasinfo/v6r0/index.jsp?topic=/com.ibm.websphere.nd.doc/info/ae/ae/trun_app_uninst.html. Pokud provádíte odinstalace z klastrovaného prostředí, musíte nejprve zastavit aplikaci adaptéru, jinak může činnost systému výzev na záložním serveru pokračovat.

Odinstalace adaptéru pomocí grafického uživatelského rozhraní

Chcete-li odinstalovat adaptér WebSphere ze systému prostřednictvím grafického uživatelského rozhraní, použijte odinstalační program. Chcete-li použít odinstalační program, musí být adaptér úspěšně nainstalován. Odinstalační program je instalován spolu s adaptérem.

1. Spusťte odinstalační program:
 - V systému Windows postupujte podle následujících kroků:
 - a. Klepněte na příkaz **Start** → **Nastavení** → **Ovládací panely**.
 - b. Vyberte ovládací panel **Přidat nebo odebrat programy**.
 - c. Klepněte na položku **IBM WebSphere Adapter for**<požadovaný_typ_adaptéru>.
 - d. Klepněte na tlačítko **Změnit/Odebrat**.

Poznámka: Případně můžete odinstalační program spustit z příkazového řádku:

```
<umístění_instalace>\_uninst\uninstaller.exe
```

- V systému Linux nebo UNIX zadejte následující příkaz:

```
<umístění_instalace>/_uninst/uninstaller.bin
```
2. Ze seznamu jazyků zvolte jazyk odinstalačního programu a poté klepněte na tlačítko **OK**.
 3. Potvrďte adaptér, který chcete odinstalovat, a klepněte na tlačítko **Další**.
 4. Přečtěte si souhrnné informace, potvrďte adaptér a jeho cestu k souborům a klepněte na tlačítko **Další**.
 5. Po skončení práce odinstalačního programu klepněte na tlačítko **Dokončit**.

Tichá odinstalace adaptéru pomocí skriptu

Díky tiché odinstalaci můžete ušetřit čas, zejména při odebírání více adaptérů. Při tomto postupu nepoužíváte grafický odinstalační program, ale spouštíte skript.

Spusťte soubor, který odinstaluje příslušný adaptér:

- V systému Windows spusíte dávkový soubor `uninstaller.exe` následujícím příkazem:

```
"<umístění_instalace>\_uninst\uninstaller.exe" -silent
```
- V systému Linux nebo UNIX spusíte skript uvedený v následujícím příkladu:

```
<umístění_instalace>/_uninst/uninstaller.bin -silent
```

Výsledek

Chcete-li potvrdit odebrání adaptéru, zkontrolujte soubor adaptéru RAR v umístění instalace; soubor by se tam již neměl nalézat.

Kapitola 3. Usnadnění přístupu

Instalační program a příruční panel podporují funkce asistenční technologie uváděné v kontrolním seznamu usnadnění přístupu IBM Java. Klávesové zkratky umožňují navigaci a výběr komponent grafického uživatelského rozhraní bez použití myši.

Další informace o usnadnění přístupu naleznete na webové stránce usnadnění přístupu pro prostředí IBM Java (<http://www-306.ibm.com/able/guidelines/java/accessjava.html>).

Všechny funkce usnadnění přístupu dostupné z klávesnice v operačním systému zůstávají zachovány. Přiřazení klávesových zkratk je následující:

- Mezi grafickými komponentami lze přecházet pomocí klávesy **Tab**.
- Tlačítko lze v rámci komponenty vybrat pomocí klávesy **Mezerník** nebo **Enter**. Poté podle potřeby zvolte vybranou položku pomocí klávesy **Enter**.
- Akci instalace nebo odinstalace lze zrušit přechodem na tlačítko **Storno** pomocí tabelátoru a následným stisknutím kombinace kláves **Alt + S** nebo klávesy **Enter**.

Při práci s instalačním programem můžete přijmout licenční ujednání pomocí **mezerníku** (výběrem přepínače) a klávesou **Enter** pak přejít na další obrazovku.

K dispozici jsou následující funkce asistenčních technologií:

- **Aktivní objekt.** Předčítací asistenční technologie předčítá objekt, který je právě aktivován. Instalační program i příruční panel nabízejí vizuální indikaci zahrnující zvýrazňování objektů a vizuální znázornění kurzoru a pohybu.
- **Barva.** K signalizaci stavu a poskytování dalších informací nejsou použity barvy.
- **Kontrast.** Instalační program i příruční panel přebírají systémové nastavení kontrastu. Systémové nastavení kontrastu lze konfigurovat.
- **Podpora systémových nastavení.** Nastavení velikosti, písma a barvy všech ovládacích prvků uživatelského rozhraní je převzato z operačního systému.
- **Prezentační režim bez animací.** Instalační program používá animace pouze k zobrazení průběhu instalace a odinstalace. Předčítací asistenční technologie slovně oznamují akce prováděné při instalaci a odinstalaci a hlásí průběh těchto procesů jako procentuální údaj o provedené části procesu.
- **Ovládací prvky, objekty a popisky ikon.** Všechny komponenty instalačního programu a příručního panelu jsou pojmenovány a pro každou z nich je k dispozici popis. Nejsou použity žádné ikony. Ke komponentám jsou přiřazeny popisky, které mohou být detekovány a předčítány pomocí předčítacích asistenčních technologií.

Poznámky

Tyto informace jsou určeny pro produkty a služby nabízené v USA.

Společnost IBM nemusí v ostatních zemích nabízet produkty, služby a funkce popsané v tomto dokumentu. Informace o produktech a službách, které jsou momentálně ve vaší zemi dostupné, můžete získat od zástupce společnosti IBM pro vaši oblast. Žádný z odkazů na produkty, programové vybavení nebo služby není zamýšlen jako tvrzení, že lze použít pouze tyto produkty, programové vybavení nebo služby společnosti IBM. Je možné místo toho použít jakýkoliv funkční ekvivalent produktu, programu nebo služby, který neporušuje žádné z autorských práv IBM. Je však na uživateli, aby vyhodnotil a ověřil činnost libovolného produktu, programu nebo služby, které pocházejí z jiného zdroje než od společnosti IBM.

IBM může mít patenty nebo podané žádosti o patent, které zahrnují předmět tohoto dokumentu. Vlastnictví tohoto dokumentu uživateli neposkytuje žádná licenční práva k těmto patentům. Písemné žádosti o licenci můžete posílat na adresu:

IBM Director of Licensing IBM Corporation North Castle Drive Armonk, NY 10504-1785 U.S.A.

Odpovědi na dotazy týkající se licencí pro dvoubajtové znakové sady (DBCS) získáte od oddělení IBM Intellectual Property Department ve vaší zemi, nebo tyto dotazy můžete zasílat písemně na adresu:

IBM World Trade Asia Corporation Licensing 2-31 Roppongi 3-chome, Minato-ku Tokyo 106-0032, Japan

Následující odstavec se netýká Velké Británie nebo kterékoliv jiné země, kde taková opatření odporují místním zákonům: SPOLEČNOST INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION TUTO PUBLIKACI POSKYTUJE TAKOVOU, "JAKÁ JE", BEZ JAKÝCHKOLIV ZÁRUK, VYJÁDŘENÝCH NEBO ODVOZENÝCH, VČETNĚ, ALE NE VÝHRADNĚ, ODVOZENÝCH ZÁRUK PORUŠENÍ ZÁKONŮ, PRODEJNOSTI NEBO VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL. Některé právní řády nepřipouštějí omezení či vyvázání se ze záruk nebo odpovědnosti za následné či nepředvídatelné škody. V takovém případě se na vás výše uvedené omezení nevztahuje.

Tato publikace může obsahovat technické nepřesnosti nebo typografické chyby. Informace zde uvedené jsou pravidelně aktualizovány a v příštích vydáních této publikace již budou tyto změny zahrnuty. Společnost IBM může kdykoli bez upozornění provádět vylepšení nebo změny v produktech či programech popsaných v této publikaci.

Veškeré odkazy na webové servery jiných společností než IBM jsou v této dokumentaci uváděny pouze pro orientaci a v žádném případě nepředstavují doporučení těchto webových serverů. Materiály umístěné na takových webových serverech nejsou součástí materiálů určených pro tento produkt společnosti IBM a použití těchto webových serverů je na vaše vlastní nebezpečí.

Společnost IBM může používat a distribuovat veškeré informace, které jí poskytnete, jakýmkoli způsobem, který uzná za vhodný, aniž by jí tím vznikaly jakékoli závazky k vám.

Držitelé licence na tento program, kteří si přejí mít přístup i k takovým informacím za účelem (i) výměny informací mezi nezávisle vytvořenými programy a jinými programy (včetně tohoto) a (ii) vzájemného použití sdílených informací, mohou kontaktovat:

IBM Corporation 577 Airport Blvd., Suite 800 Burlingame, CA 94010 U.S.A.

Informace tohoto typu mohou být za odpovídajících podmínek dostupné. V některých případech připadá v úvahu zaplacení poplatku.

Licencovaný program popsáný v tomto dokumentu a veškerý licencovaný materiál k němu dostupný jsou společností IBM poskytovány na základě podmínek uvedených ve smlouvách IBM Customer Agreement, IBM International Program License Agreement nebo v jiné ekvivalentní smlouvě.

Všechny informace o provozu byly určeny v řízeném prostředí. Výsledky získané v jakémkoli jiném operačním prostředí se proto mohou výrazně lišit. Některá měření byla provedena v systémech s vývojovým prostředím a neexistuje žádná záruka, že tato měření budou stejná v obecně dostupných systémech. Některé údaje mohly být navíc zjištěny pomocí extrapolace. Skutečné výsledky se mohou lišit. Uživatelé tohoto dokumentu by měli ověřit vhodnost dat pro svá specifická prostředí.

Informace týkající se produktů jiných společností byly získány od dodavatelů těchto produktů, z jejich tištěných materiálů nebo z jiných veřejně dostupných zdrojů. Společnost IBM tyto produkty netestovala a nemůže potvrdit přesnost údajů o výkonu, kompatibilitě nebo jiná tvrzení, která se k těmto produktům vztahují. Dotazy na možnosti produktů pocházejících z jiného zdroje než od IBM adresujte dodavatelům těchto produktů.

Veškerá tvrzení týkající se budoucího směru vývoje nebo záměrů společnosti IBM se mohou bez upozornění změnit nebo mohou být zrušena a reprezentují pouze cíle a plány společnosti.

Tyto informace obsahují příklady dat a sestav používaných v běžných obchodních operacích. Aby byla představa úplná, používají se v příkladech jména osob, společností, značek a produktů. Všechna tato jména jsou fiktivní a jejich podobnost se jmény a adresami používanými ve skutečnosti je zcela náhodná.

LICENČNÍ INFORMACE:

Tyto informace obsahují ukázkové aplikační programy ve zdrojovém jazyce ilustrující programovací techniky na různých operačních platformách. Tyto ukázkové programy můžete bez závazků vůči společnosti IBM jakýmkoli způsobem kopírovat, měnit a distribuovat za účelem vývoje, používání, odbytu či distribuce aplikačních programů odpovídajících rozhraní API pro operační platformu, pro kterou byly ukázkové programy napsány. Tyto příklady nebyly plně testovány za všech podmínek. Společnost IBM proto nemůže zaručit spolehlivost, upotřebitelnost nebo funkčnost těchto programů.

Každá kopie nebo jakákoli část těchto ukázkových programů a každé odvozené dílo musí obsahovat následující copyrightovou doložku: © (název společnosti) (rok). Části tohoto kódu jsou odvozeny z ukázkových programů společnosti IBM Corp. © Copyright IBM Corp. _zadejte rok nebo roky_. Všechna práva vyhrazena.

Pokud s těmito informacemi pracujete v elektronické podobě, nemusí se zobrazovat fotografie a barevné ilustrace.

Informace o programovém rozhraní

Cílem informací o programovém rozhraní, pokud jsou poskytovány, je pomoci vám při vytváření aplikačního softwaru využívajícího tento program.

Programová rozhraní pro univerzální použití vám umožňují vytvářet aplikační software využívající služby nástrojů tohoto programu.

Tyto informace však mohou obsahovat také údaje o diagnostice, úpravách a ladění. Informace o diagnostice, úpravách a ladění vám mají pomoci při odlaďování vašeho aplikačního softwaru.

Varování: Informace o diagnostice, úpravách a ladění mohou podléhat změnám, proto s nimi nepočítejte jako s pevnou součástí programového rozhraní.

Ochranné a servisní známky

IBM a související ochranné známky: <http://www.ibm.com/legal/copytrade.shtml>

Jména dalších společností, produktů nebo služeb mohou být ochrannými známkami nebo značkami služeb ostatních společností.

Tento produkt obsahuje software vyvinutý v rámci projektu Eclipse (<http://www.eclipse.org/>).

Rejstřík

A

adresa URL opravné sady 5
automatické vytvoření zálohy staršího souboru RAR 4
autorizovaná zpráva o analýze programu (APAR) 11

D

dokumentace online 2

F

funkce asistenční technologie 15
funkce usnadnění přístupu dostupné z klávesnice 15

H

help_end.bat 8
help_start.bat 8

I

IBM Java, kontrolní seznam usnadnění přístupu 15
ID zpráv 9
informace týkající se běhového protokolu 6
Informační centrum 7

K

klávesové zkratky 15
Konquerer 2
kořenový adresář vlastností 6

L

licenční smlouva 5
log.txt, soubor 9

M

migrace 4
moduly plug-in dokumentů 7
Mozilla 2

N

návratové kódy 9
Netscape 2

O

odebrání souboru RAR 14
odinstalační program 13
odinstalační program (grafický) 13

P

poznámky k verzi 2
požadavky 2
prohlížeč dokumentace 8
příruční panel 2

S

soubor archivu adaptéru prostředků (RAR) 2
soubor ra.xml 4
soubor README_NOW 5
soubor s protokolem o instalaci 9
soubor settings.txt 6
soubor uninstaller.exe 14
soubory zpráv 6
soubory zpráv adaptéru 6
systém nápovědy 7

T

tichá instalace 6



Vytištěno v Dánsku společností IBM Danmark A/S.